

PŘEKLAD NÁVODU



NÁVOD K OBSLUZE

Pneumatická excentrická bruska 150 mm s hadicí
Typ: G03140, Model: XF-7033



Vyrobena pro:
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko,
Polsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.



Před montáží, spuštěním a používáním výrobku si prosím pozorně přečtete celý návod k obsluze a seznamte se s jeho obsahem. V případě nejasností týkajících se návodu nebo jakýchkoliv dotazů, kontaktujte distributora.

Obsah

1. Technické údaje	4
2. Funkce	4
3. Návod k používání	4
4. Bezpečnostní pravidla	5
5. Přívod vzduchu	8
6. Specifikace	9
7. Problémy a jejich řešení	10

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Otáčky: 9000 RPM

Velikost kotouče: 6" / 152 mm

Přívod vzduchu: 1 / 4"

Pneumatická hadice: 3/8"

Pracovní tlak: 6,3 bar / 90 PSI

Spotřeba vzduchu: 340 l/min.

Hladina hluku: 77 dB

FUNKCE

- Zabudovaný regulátor rychlosti
- Orbitální bruska zajišťuje hladký povrch
- Otáčení zajišťuje hladkost a rotační broušení
- Pneumatická bruska je profesionální nástroj určený k práci v klempířských dílnách, truhlářských dílnách i v domácnostech. Je velmi vhodná k broušení a vyhlazování tmelu na plechových dílech. Díky všestrannosti je perfektním doplňkem v dílnách.

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

1. Používejte pouze papírové kotouče s příslušným lepidlem.
2. Ukazatel RPM pro příslušenství by měl být roven nebo vyšší než doporučená rychlost brusky.
3. Připojte papírový kotouč k podložce a podložku k závitu trnu brusky. Ujistěte se, že je podložka pevně připevněna.
4. Zapněte brusku stisknutím dolů páčky spouště na požadovanou rychlost.
5. Nevyšujte tlak během práce se zařízením.
6. Po spuštění brusky ji nastavte rovně a pomalu ji přesunujte po povrchu nahoru a dolů.
 - Poznámky: Používejte brusný materiál s příslušnou zrnitostí pro odstranění nerovnosti povrchu. Stopy ponechané bruskou jsou obtížně odstranitelné.

UPOZORNĚNÍ: Olej určený pro mazání pneumatického náradí je možné zakoupit v obchodě s náradím. Olej SAE#10, olej pro pily nebo jiný vysoce kvalitní turbínový olej obsahující mazací, antikoroziční látky, absorbéry vlhkosti a vysokotlaké přísady lze použít jako náhradu. Nepoužívejte syntetický olej. Při nepřetržitém provozu by měl být nástroj mazán každé dvě hodiny. To lze provést pomocí vestavěného olejovače nebo ručně. Při ručním mazání postupujte v souladu s uvedenými pokyny.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

UPOZORNĚNÍ! NESPRÁVNÉ POUŽITÍ NÁSTROJE MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ. PŘED POUŽITÍM NÁSTROJE SI PŘEČTĚTE S POCHOPENÍM VŠECHNY UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA. PŘI POUŽITÍ PNEUMATICKÝCH NÁSTROJŮ JE POTŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA, ABYSTE MINIMALIZOVALI RIZIKO ÚRAZŮ.

RIZIKO POPÁLENÍ A ZRANĚNÍ

Řezné nástroje, ostříčky, vrtačky, sponkovačky, děrovačky, dláta mohou způsobit vážná zranění. Aby nedošlo k nehodě, udržujte pracovní součásti nástroje mimo dlaně a jiné části těla.

RIZIKO POŠKOZENÍ OČI NEBO HLAVY

- Pneumatické nástroje mohou uvést do pohybu prvky, jako jsou šrouby, kovové odřezky, piliny a další prvky. Rychle se pohybující části mohou způsobit vážné poškození očí. Abyste tomu zabránili, vždy používejte během práce atestované ochranné brýle, nikdy neponechávejte spuštěný nástroj bez dozoru. Pokud se nástroj nepoužívá, odpojte pneumatickou hadici.

- Stlačený vzduch může být nebezpečný. Může způsobit poškození jemných tkání, jako jsou oči, uši a další. Prvky a předměty poháněné vzduchem mohou způsobit zranění. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje používat během práce kromě brýlí také ochrannou masku na obličej.

- Namontované zařízení se může uvolnit nebo zlomit, zařízení poháněné vzduchem vysokou rychlostí může uhodit obsluhující osobu nebo jinou osobu, která je na pracovišti. Před prací se vždy ujistěte, že je zařízení dobře připojeno, utaženo a nejsou vidět žádné známky poškození.

RIZIKO POŠKOZENÍ SLUCHU

- Dlouhodobé vystavení hluku generovaného pneumatickými nástroji může vést k trvalému poškození sluchu. Během práce vždy používejte atestovaná ochranná sluchátka.

RIZIKO INHALACE

- Brusné nástroje, jako jsou pískovačky, brusky a řezné nástroje, vytvářejí prach a jiné nečistoty, které mohou být škodlivé pro plicní a respirační systém. Při použití tohoto typu nástrojů noste ochrannou masku na obličej a/nebo dýchací cesty, tedy nos a ústa.

- Některé materiály, jako jsou lepidla a dehty, obsahují chemikálie, jejichž výpary mohou vést k vážným zraněním a při dlouhodobém působení ovlivňují fungování dýchacích cest. Vždy pracujte v čistém, suchém a dobře větraném místě.

RIZIKO POŽÁRU NEBO VÝBUCHU

- Brusné nástroje, jako jsou pískovačky a brusky, rotační nástroje, jako jsou vrtáky, rázové nástroje, kladiva, klíče, hřebíkovačky, sešíváčky a pily, mohou být během práce zdrojem jisker a mohou vznítit hořlavé materiály. Nikdy nepoužívejte nástroje v blízkosti hořlavých materiálů, jako je plyn, nafta, benzín nebo rozpouštědlo. Pracujte v čistém a dobře větraném místě mimo dosah hořlavých materiálů. Nikdy nepoužívejte kyslík, oxid uhelnatý ani jiné plyny v láhvích pro pohon pneumatických nářadí.

- Překročení maximálních otáček nástrojů a příslušenství může vést k výbuchu a vést k vážným zraněním. Vždy přizpůsobte maximální průtok stlačeného vzduchu k parametrům nástroje. Úroveň by neměla překročit maximální úroveň, může být nižší. Nikdy nepřipojujte zdroj vzduchu, který dosahuje více než 200 psi. Před prací vždy zkontrolujte, zda byl zdroj vzduchu nastaven podle požadavků zařízení.

RIZIKO SOUVISEJÍCÍ S PŘÍLIŠ VOLNÝM OBLEČENÍM

- Nástroje obsahující pohyblivé součásti nebo poháněné pohyblivé části, jako jsou brusné kotouče, nástavce a jiné, se mohou zamotat do vlasů, oblečení, šperků a jiných volných částí a způsobit vážná zranění. Nikdy nenoste volné oblečení nebo oděv s uvolněnými popruhy, pásky, kravatou a dalšími předměty, které se mohou zamotat do pohyblivých částí nástroje. Sundejte si šperky, hodinky, odznaky, náramky, náhrdelníky a další předměty, které se mohou zamotat do pohyblivých částí nástroje. Držte dlaně mimo dosah pohybujících se částí. Dlouhé vlasy by měly být sepnuty. Vždy používejte vhodný pracovní oděv a další potřebné ochranné prostředky.

RIZIKO ZRANĚNÍ

- Ponechaný smontovaný a připojený nástroj k pneumatické hadici může být spuštěn neoprávněnými osobami. To může vést k vážným zraněním. Pokud nástroj nepoužíváte, odpojte pneumatickou hadici. Uchovávejte nástroj na bezpečném místě mimo dosah dětí a jiných neoprávněných osob.

- Pneumatické nástroje mohou uvést do pohybu šrouby a další prvky na pracovišti. Používejte části, šrouby a příslušenství doporučené výrobcem. Udržujte své pracoviště v čistotě. Pracoviště by mělo být mimo dosah dětí a jiných neoprávněných osob. Pracoviště by mělo být dobře osvětlené.

- Klíče a jiné seřizovací příslušenství ponechané na pohyblivých částech nástroje představují vážné riziko zranění. Před spuštěním nástroje odstraňte veškeré příslušenství k seřizování.

- Použití čerpacích trysek k odstranění prachu může vést ke zranění. **NEPOUŽÍVEJTE** čerpací trysky k odstranění prachu.

- Pneumatické nářadí může být náhodně spuštěno během údržbářských prací, prohlídky a výměny příslušenství. Odpojte pneumatickou hadici před připojováním k nástroji příslušenství k olejování, mazání, brusných kotoučů, vrtáků a dalších. Nikdy nezvedejte nástroj za pneumatickou hadici. Zabraňte náhodnému spuštění nástroje. Nepřenášejte připojený nástroj tak, že ho držíte prstem za spoušť. Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.

- Pneumatické nástroje mohou vést k přemísťování prvků pracoviště při kontaktu s nimi, což může vést ke zranění. Ke znehybnění prvků použijte svorky nebo jiné upevňovací nástroje.

- Ztráta kontroly nad nástrojem může způsobit zranění obsluhující osoby a dalších osob. Nikdy nepoužívejte nástroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Nenaklánějte se nad nástrojem a nesahejte za něj. Během práce s nástrojem byste měli nosit pevnou obuv a práce by měla probíhat na stabilním povrchu. Rukojeti by měly být suché a neznečištěné od maziva a oleje. Buďte opatrní a při práci s nástrojem používejte zdravý rozum. Vždy věnujte pozornost směru pohybu. Nepoužívejte nástroj, pokud jste unaveni.

- Nekvalitní, nevhodné nebo poškozené nástroje, jako jsou brusné kotouče, dláta, nástavce, vrtačky, hřebíky a sponky, mohou být odhozeny vysokou rychlostí na dlouhé vzdálenosti a vést k vážnému zranění osob. Vždy používejte příslušenství přizpůsobené k rychlosti nástroje. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které během používání spadlo nebo se poškodilo. Při používání klíčů používejte pouze nástrčné nástavce. Nepokoušejte se používat nástroj s nadměrnou silou. Samotný nástroj by měl provádět práci.

- Spojovací prvky se mohou odrazit nebo být odhozeny vysokou rychlostí, což může způsobit vážné zranění nebo poškození zařízení. Nikdy nesměřujte připojený a spuštěný nástroj k sobě nebo ve směru jiných osob. Netlačte na spoušť, dokud se nástroj nedotkne pracovní plochy. Nikdy se nepokoušejte umístit spojovací prvky, jako jsou šroubky, sponky nebo hřebíky do tvrdých materiálů, jako je ocel, beton, dlaždice. Nesnažte se zatloukat jeden spojovací prvek do druhého. Umístěte nástroj opatrně do polohy, která umožňuje umístění spojovacího prvku na správné místo.

- Nesprávná údržba nástroje a příslušenství může vést k vážným zraněním. Údržbu nástroje provádějte pečlivě a v souladu s pokyny. Řezné nástroje by měly být čisté a ostré. Správně udržované nástroje se zaostřenými hranami snižují riziko uvíznutí nástroje a usnadňují jeho ovládání.

- Pokud je nástroj poškozen, hrozí riziko prasknutí. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky vystředěny a dobře připevněny. Je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k poškození části nebo k jiným závadám, které by mohly mít negativní vliv na fungování nástroje. V případě zjištění poškození musí být nástroj před použitím opraven.

- Použití příslušenství, které není určeno pro použití s konkrétním zařízením, představuje riziko zranění. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro použití s konkrétním zařízením.

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Používání pneumatických nástrojů k připevňování elektrických kabelů může způsobit úraz elektrickým proudem nebo smrt. Nikdy nepoužívejte hřebíky nebo sponky k montáži elektrického kabelu, který je pod napětím.
- Nástroj není vybaven izolačním povrchem. Kontakt s kabely pod napětím vede k průchodu proudu kovovými částmi nástroje a může vést k úrazu elektrickým proudem nebo ke smrti. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, ventilátory, ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Spojovací prvky, které přicházejí do styku se skrytými elektrickými kabely, mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo smrt. Před zahájením práce zkontrolujte, zda není v místě použití nástroje nějaká skrytá kabeláž.

UPOZORNĚNÍ!

- Pokud byly výstražné nálepky ze zařízení odstraněny nebo jsou nečitelné, je potřeba nalepit nové.
- Nástroj nepoužívejte k jiným účelům, než k těm, ke kterým je určen.
- Příliš velký tlak stlačeného vzduchu nebo příliš vysoké otáčky mohou zkrátit životnost zařízení a vést k nebezpečným situacím.
- Zkontrolujte, zda není pneumatická hadice poškozena. Pneumatickou hadici udržujte mimo dosah tepla a ostrých hran. Nikdy nepřenášejte náradí tak, že jej držíte za pneumatickou hadici.
- Zakopnutí, uklouznutí a pády mohou vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti. Vždy dávejte pozor na příslušenství a kabely na pracovišti a mějte na paměti možnost odskočení kabelů.
- Nepřetržitá práce a špatné pracovní podmínky mohou vést k poranění dlaní. Když jsou Vaše ruce necitlivé nebo Vás bolí, přestaňte pracovat a k práci se vraťte po odpočinku a po ustoupení příznaků. Pokud se objeví závažné příznaky, obraťte se na svého lékaře.
- Neoprávněné osoby a děti držte mimo pracoviště.
- Výrobek může obsahovat karcinogenní látky a látku, která nepříznivě ovlivňuje reprodukci.

Po každém použití náradí si umyjte ruce.

PŘÍVOD VZDUCHU

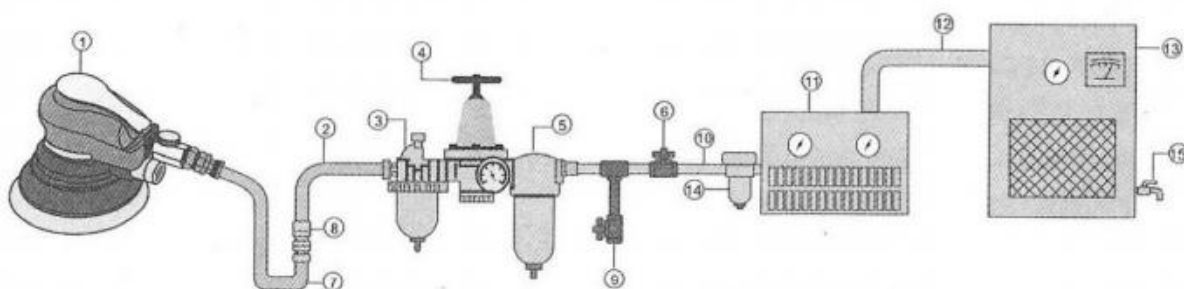
Postupujte podle níže uvedeného nákresu.

1. Ujistěte se, že kompresor používaný k pohonu nástroje je vybaven správným výstupem CFM.
2. Při připojování nástroje k systému přívodu vzduchu by měl být nástroj vypnutý.
3. Během používání nástroje by měl být tlak standardně 90 psi. Příliš vysoký tlak a znečištěný vzduch mohou zkrátit životnost nástroje příliš rychlým opotřebením prvků a může také vést k ohrožení života a zdraví.
4. Každý den je potřeba vypouštět vodu z nádrže kompresoru a dalších prvků systému přívodu vzduchu. Zbytek vody v systému se může dostat dovnitř nástroje a poškodit jeho mechanismus během provozu.
5. Vyčistěte vložku vstupního vzduchového filtru jednou týdně. Doporučené připojení je zobrazeno na obrázku v další části návodu.

6. Tlak se může odpovídajícím způsobem zvýšit, aby se dosáhlo ztráty způsobené velmi dlouhou pneumatickou hadicí (hadice nad 8 m). Minimální průměr hadice by měl být 1/4" a spojky by měly mít stejný vnitřní průměr. Pro dosažení co nejefektivnějšího výkonu nástroje se obvykle doporučuje hadice 3/8".

7. Používejte vhodné hadice a spojky. Nedoporučujeme připojovat rychlospojky přímo k nástroji, protože mohou vést k poruše způsobené vibracemi. Je potřeba přidat hlavní hadici a připojit spojku mezi zdroj vzduchu a hadici.

8. Udržujte hadice mimo dosah tepla, oleje a ostrých hran. Před každým zahájením práce zkontrolujte, zda hadice nevykazuje známky opotřebení a poškození. Ujistěte se, že všechna připojení jsou správná a bezpečná.



1. Pneumatický nástroj

2. Pneumatická hadice 3/8"

3. Olejovač

4. Regulátor tlaku

5. Filtr

8. Uzavírací ventil

9. Hadice

10. Spojka

11. Vypouštěcí ventil (ruční odvodnění)

12. Trubka o rozměru 1/2" nebo větším

11. Zařízení pro odvodnění

stlačeného vzduchu

12. Trubka o rozměru 1" nebo větším

13. Vzduchový kompresor

14. Automatické odvodnění

15. Vypouštěcí ventil (ruční odvodnění)

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nástroj se otáčí pomalu nebo se vůbec neotáčí.	Písek nebo lepkavá látka v nástroji.	Vypláchněte nástroj olejem určeným pro pneumatické nástroje nebo rozpouštědlem, abyste z nástroje odstranili lepkavou látku.
	V nástroji je nedostatek oleje.	Namažte nástroj v souladu s tímto návodem.
	Nízký tlak vzduchu.	Rychlost nástroje nastavte na maximum.
		Tlak kompresoru nastavte na 90 psi.
	Pneumatická hadice je netěsná.	Utáhněte těsnění a upevňovací prvky hadice nebo použijte izolační pásku.
	Klesá tlak.	Ujistěte se, že vzduchová hadice má správný rozměr. Dlouhé hadice nebo nástroje s velkou spotřebou vzduchu mohou vyžadovat hadici o vnitřním průměru 1/2" nebo větším v závislosti na celkové délce hadice. Nepoužívejte několik hadic spojených dohromady rychlospojkami. To vede k dalšímu poklesu tlaku a snižuje výkon nástroje. Připojte hadici přímo k nástroji.
	Opotřebované lopatky rotoru.	Je potřeba vyměnit rotor.
Z nástroje uniká vlhkost.	V nádrži kompresoru je voda - vyprázdněte nádrž v souladu s návodem k obsluze kompresoru. Namažte nástroj a spusťte, až vyteče voda. Opětovně namažte nástroj a spusťte na 1-2 sekundy.	
Nesprávné vibrace nebo nadměrné zahřívání se nástroje.	Nesprávné namazání.	Postupujte v souladu s pokyny týkajícími se mazání, které jsou součástí tohoto návodu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se vyskytnou závady, které nejsou popsány ve výše uvedené tabulce, obraťte se na distributora za účelem opravy nástroje.

Vyrobeno pro
 F.H. GEKO
 Kietlin, ul. Spacerowa 3
 97-500 Radomsko, Polsko.
www.geko.pl



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 17

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Pneumatická excentrická bruska 150 mm s hadicí Typ: 603140, Model: XF-7033

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:
2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
kterou se mění směrnice 95/16/ES
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení
typu ES č. VIC140725-CXP-303 ze dne 25. 7. 2014
vydaného společností VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Chase Business Centre 39+41 Chase Side,
London, N14 5BP, U.K.
tel: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, web: www.victest.co.uk

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za technickou přípravu dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 21. 3. 2017

Místo a datum vystavení

Mgr. Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku
2. Datum nákupu
3. Přesný popis hlášené závady, chyby.

.....

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.
5. Razítko prodávajícího
- Datum a podpis.
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo.

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebením uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zaslání dopravní službou vylijte z výrobku nespoteřované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.